

**УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ,  
ПАРТНЕРСЬКІ ВІДНОСИНИ МІЖ  
КИЇВСЬКИМ ІНСТИТУТОМ МУЗИКИ імені Р.М. ГЛІЄРА  
(КИЇВСЬКОЮ МУНІЦИПАЛЬНОЮ  
АКАДЕМІЄЮ МУЗИКИ імені Р.М. ГЛІЄРА)  
ТА  
ТАЙШАНСЬКИМ УНІВЕРСИТЕТОМ (КНР)**

"3" листопада 2018 м. Київ

Київський інститут музики імені Р.М. Глієра (Київська муніципальна академія музики ім. Р.М. Глієра) в особі ректора Олександра Злотника з однієї сторони та Тайшанським університетом (КНР), в особі ректора QIN Menghua, разом іменовані як «Сторони», уклали цю Угоду про співпрацю (далі – Угоду) про таке:

### 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

**1.1.** Сторони керуються взаємною зацікавленістю в спільному розвитку їхнього освітнього, наукового та творчого потенціалу, в тому числі проведенні спільних освітніх та науково-творчих проектів.

**1.2.** Співпраця здійснюється на основі рівноправності, взаємної вигоди, чесного ділового партнерства, а також підтримки взаємних ділових контактів.

**1.3.** Ця Угода не накладає на її Сторони жодних майнових і фінансових зобов'язань, а також не встановлює жодних обмежень їхньої самостійності та автономності при здійсненні ними своєї статутної діяльності.

### 2. ПРЕДМЕТ УГОДИ

**2.1.** Предметом угоди є організація партнерства та співпраця Сторін.

**2.2.** Сторони сприятимуть поглибленню українсько-китайських відносин у галузі культури і мистецтва шляхом обміну досвідом у навчально-методичній, творчій і науковій сферах.

**2.3.** Сторони сприятимуть спільному культурному зближенню, розвитку творчого потенціалу, кращому ознайомленню з культурами обох держав.

**2.4.** Сторони сприятимуть спільній організації і проведенню міжнародних творчих акцій (культурно-освітніх та мистецьких проектів, майстер-класів, концертів-лекцій, практикумів) і наукових конференцій (симпозіумів, семінарів), а також спільній підготовці публікацій за матеріалами даних конференцій та інших наукових, науково-публіцистичних видань.

**2.5.** Сторони здійснюватимуть обмін найбільш здібними студентами всіх спеціалізацій спеціальності «Музичне мистецтво» в рамках академічної мобільності.

**2.6.** Сторони погодилися, що:

- протягом року кожна сторона може прийняти 1-2-х студентів на один семестр або більш короткий термін;
- відбір виконавців здійснюється на основі аудіо (відео) записів, музикознавців – за науковими статтями, монографічними роботами;
- після внутрішнього відбору Сторона, що направляє студентів, пересилає документи та матеріали кандидатів на навчання до ректорату Сторони, що приймає;
- транспортні, а також інші витрати (оплата за проживання, навчання тощо) забезпечує студент або Сторона, що направляє.

**2.7.** Сторони здійснюватимуть обмін викладачами, який відбуватиметься у вигляді:

- майстер-класів, гостьових курсів і семінарів;
- участі в науково-творчих проектах, наукових конференціях і музичних фестивалях та конкурсах;
- участі в підготовці спільних публікацій і видань;
- залучення викладачів і наукових співробітників до участі в розробці тематики та рецензуванні бакалаврських, науково-дослідних і магістерських робіт;
- участі в реалізації спільних мистецьких проектів і акцій.

**2.8.** Сторони сприятимуть обміну творчими колективами та окремими виконавцями в межах фінансових можливостей кожної зі Сторін.

**2.9.** Сторони сприятимуть взаємообміну викладачами і співробітниками з метою проходження стажування та підвищення кваліфікації шляхом участі в освітній та науково-творчій діяльності закладу, в якому відбувається стажування (підвищення кваліфікації), що оформлюється окремими угодами.

**2.10.** Сторони зацікавлені в отриманні інформації про міжнародні музичні фестивалі і конкурси, що проводяться в їхніх державах на базі або за сприяння Сторін.

**2.11.** Сторони також здійснюватимуть обмін інформацією про найважливіші події їхньої діяльності, структуру, освітні програми, а також обмін нотними та науково-дослідницькими матеріалами між власними бібліотеками.

**2.12.** Китайська сторона може направляти на підготовчий факультет Київського інституту музики імені Р.М. Глієра (Київської муніципальної академії музики ім. Р.М. Глієра) своїх студентів після закінчення середньої освітньої школи та з 4-го (четвертого) курсу освітнього ступеню «Бакалавр». Свідоцтво про навчання та закінчення підготовчого факультету Київського інституту музики імені Р.М. Глієра (Київської муніципальної академії музики ім. Р.М. Глієра) може давати підставу

Китайській стороні враховувати як рік навчання та право видавати своїм студентам диплом «Бакалавра».

При наявності диплому «Бакалавра», виданого Китайською стороною та Свідоцтва про навчання та закінчення підготовчого факультету Київського інституту музики імені Р.М. Глієра (Київської муніципальної академії музики ім. Р.М. Глієра) дають підстави приймати студентів на освітній рівень «Магістра» Київського інституту музики імені Р.М. Глієра (Київської муніципальної академії музики ім. Р.М. Глієра).

### 3. ЗМІНИ І ДОПОВНЕННЯ

3.1. Сторони домовилися, що до цієї Угоди можуть вноситися зміни і доповнення, які оформлюватимуться окремими протоколами і становитимуть його невід'ємну частину.

3.2. Всі зміни та доповнення до умов цієї Угоди подаються в письмовій формі за підписом Сторін.

### 4. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

4.1. Ця Угода набуває чинності з моменту підписання і укладається терміном на 5 років. Її дія буде автоматично продовжена на наступні 5 років, якщо жодна зі Сторін не менш, ніж за 30 днів до закінчення відповідного періоду дії Угоди не повідомить письмово іншу Сторону про свій намір припинити її чинність.

4.2. Угода може бути припинена кожною зі Сторін шляхом направлення відповідного письмового повідомлення. Дія Угоди припиняється через 2 (два) місяці з дати отримання письмового повідомлення.

4.3. Угода укладена українською та англійською мовами у двох примірниках по одному для кожної Сторони, кожен з яких має однакову юридичну силу.

### 5. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН, ЩО ДОМОВЛЯЮТЬСЯ

Київський інститут музики  
імені Р.М. Глієра  
(Київська муніципальна академія  
музики ім. Р.М. Глієра)  
Україна

01032, м. Київ  
вул. Л. Толстого, 31  
Тел.: +38-044-2883262

E-mail: [kimglier@ukr.net](mailto:kimglier@ukr.net)

Ректор,

  
Олександр Злотник

Тайшанський університет  
(КНР)

Тел.:  
E-mail:

Ректор,

